Porównanie tłumaczeń Jozuego 19:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ain, Rimmon i Eter, i Aszan – cztery miasta wraz z ich osiedlami |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Ain, Rimmon, Eter i Aszan — cztery miasta wraz z ich osiedlami. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Ain, Rimmon, Eter, Aszan: cztery miasta wraz z przyległymi do nich wioskami. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Ain, Remmon, i Atar, i Asan, miasta cztery, i wsi ich; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Ain i Remmon, i Atar, i Asan: miast cztery i wsi ich; |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Ain, Rimmon, Eter i Aszan: cztery miasta i przyległe wioski, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Ain, Rimmon, Eter, Aszan; cztery miasta z ich osiedlami. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Ain, Rimmon, Eter i Aszan – cztery miasta wraz z należącymi do nich osadami. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Ain, Rimmon, Eter i Aszan: cztery miasta wraz z przyległymi do nich wioskami. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Ain, Rimmon, Eter, Aszan: cztery miasta wraz z przyległymi osiedlami. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Аїн і Реммон і Етер і Асан, чотири міста і їхні села, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Ein, Rimmon, Ether i Aszan – cztery miasta, z ich przyległymi siołami. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Ain, Rimmon i Eter, i Aszan; cztery miasta oraz ich osady, |